



# Distortion<sup>TM</sup> DF-7 Factory

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Инструкции по безопасности

1. Прочитайте инструкцию
2. Сохраните инструкцию
3. Соблюдайте все предупреждения.
4. Не используйте прибор рядом с водой.
5. Протирать только сухой тканью.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Проводите установку в соответствии с инструкциями производителя.
7. Не располагайте прибор рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели (в том числе усилителями), которые нагреваются во время работы.
8. Предохраняйте провод питания от повреждений, особенно в области соединения с розеткой, не наступайте на него ногами.
9. Отключайте прибор из сети во время грозы или в случае, когда оно не используется в течение долгого периода времени.
10. Прибор не содержит деталей для самостоятельного обслуживания пользователем. При неисправностях обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Сервисное обслуживание рекомендуется в случае любых повреждений: при повреждении шнура или вилки питания, при попадании жидкостей или предметов вовнутрь прибора, в случае если прибор побывал под дождём или в условиях сильной влажности, при сбоях в работе прибора, а также в случае падения.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для предотвращения риска пожара или короткого замыкания не оставляйте прибор под дождём и не подвергайте воздействию влаги.
12. Обращайте внимание на наклейки с замечаниями на приборе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Особенности и спецификации устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

Поздравляем вас с приобретением педали **DF-7™ Distortion Factory™** от **DigiTech®**.

Значение дисторшн-педалей для гитаристов так же велико, как и сами гитаристы для современной музыки в целом. Именно поэтому компания DigiTech решила создать нечто особенное для гитаристов. DF-7 Distortion Factory – это самая многофункциональная педаль, когда-либо созданная за всю историю гитарных стompбоксов! Мы смоделировали семь самых популярных дисторшн-стompбоксов и поместили их в небольшую педаль, оснащённую новейшей технологией Stereo Spectrum (панорамное раскрытие) и мощной системой выбора различных режимов выхода Flexible Output Mode™.

С DF-7 вы получаете все нюансы звучания педалей Ibanez® TS-9\*, DOD® Overdrive/Preamp 250, Boss® DS-1\*, Pro Co Rat™\*, Boss® MT-2 Metal Zone®\*, DigiTech® Metal Master™ и Electro-Harmonix® Big Muff Pi®\*. Кроме того, DF-7 позволяет выбрать несколько выходных режимов Flexible Output Mode™ с уникальной технологией кабинетной эмуляции C1T™. Для каждого из выходных режимов можно применить шесть различных настроек панорамного раскрытия. Вы сможете подключаться напрямую в микшер или звукозаписывающее устройство и при этом использовать модели усилителей и кабинетов как в стереоформате с различным раскрытием по панораме, так и в монофоническом формате.

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

В комплект педали **DF-7™ Distortion Factory™** от DigiTech входят следующие компоненты:

- Педаль **DigiTech DF-7™ Distortion Factory™**
- Руководство пользователя
- Инструкция по использованию батареек
- Гарантийная карта **DigiTech**
- Брошюра **DigiTech**

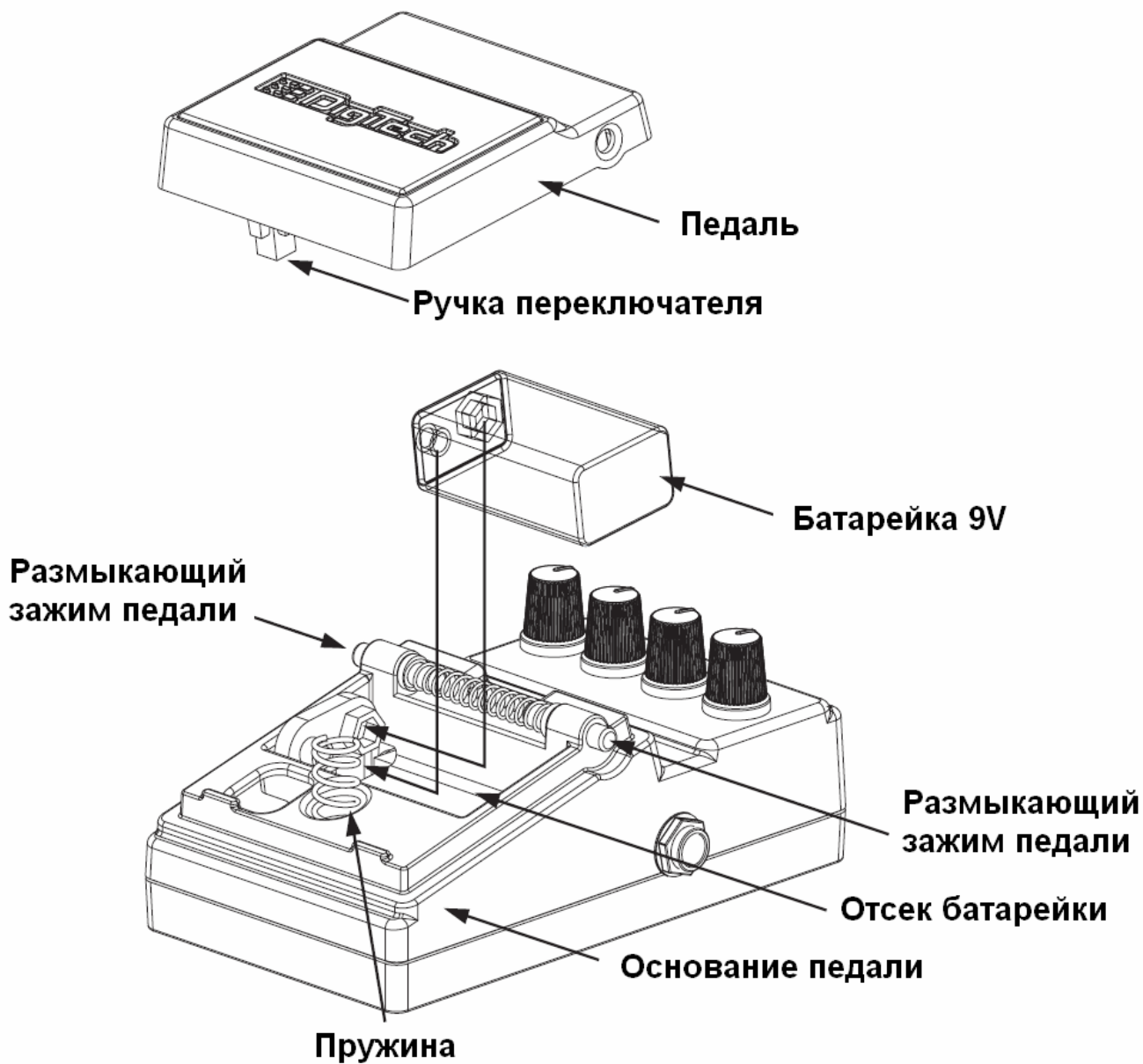
Перед началом работы проверьте наличие всех компонентов.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

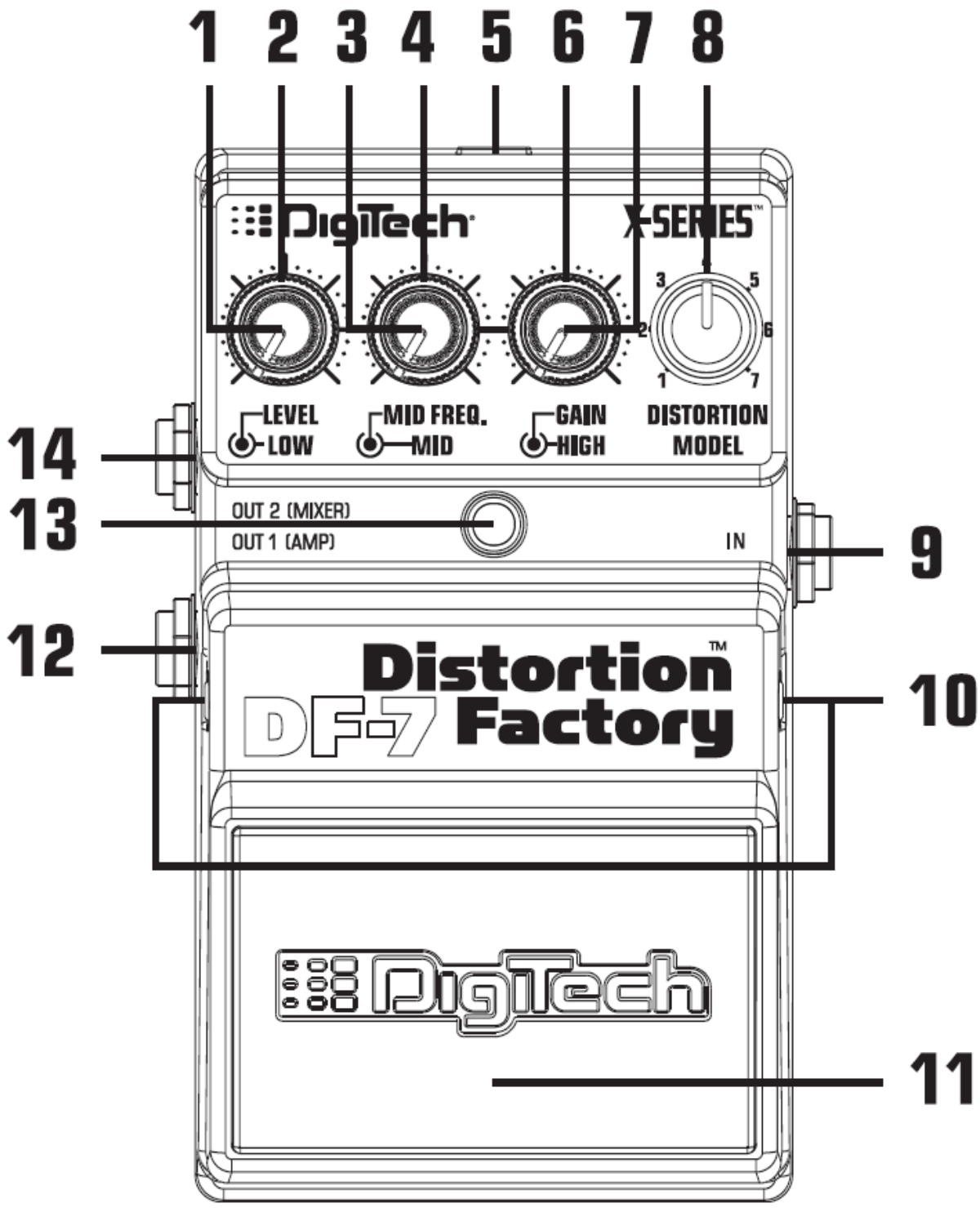
- Управление – регуляторы LEVEL, LOW, MID FREQ, MID, GAIN, HIGH, DISTORTION MODEL, педаль On/Off
- Разъёмы – вход INPUT, выходы OUT 1 (AMP) и OUT 2 (MIXER)
- Входной импеданс – 1 МОм
- Выходной импеданс – 100 Ом
- Источник питания – алкалиновая батарейка 9V или сетевой адаптер DigiTech PS200R (опциональный)
- Потребление тока ~ 21 мА (при 9 V-DC)
- Потребление энергии – 4.8 Ватт (при использовании опционального адаптера PS200R)
- Срок действия батарейки – Приблизительно 18 часов (при продолжительном использовании)
- Размеры – 10,6 (Д) x 8,2 (Ш) x 5,5 (В) см.
- Вес – 3,5 кг.
- Дополнительные сетевые адаптеры
  - PS200R – 100 (100 V ~ 50/60 Гц)
  - PS200R – 120 (120 V ~ 60 Гц)
  - PS200R – 230 (230 V ~ 50 Гц)
  - PS200R – 240 (240 V ~ 50 Гц)

## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

1. Используя конец 1/4" гитарного кабеля, вытолкните один из зажимов педали на противоположную сторону, а затем извлеките педаль из её основания.
2. Извлеките батарейку из отсека и отсоедините кабель.
3. Подсоедините новую батарейку к кабелю и вставьте её обратно в отсек. Убедитесь, что кабель не зажат между пружиной и ручкой переключателя педали.
4. Поместите один из зажимов в основании педали в соответствующее отверстие на её съёмной части.
5. Нажмите на противоположный зажим и опустите на него другую сторону съёмной части педали. Отпустите зажим. Когда педаль закреплена должным образом – оба зажима должны выступать с наружной стороны педали.



# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ



## **1. Регулятор LEVEL**

Изменяет уровень эффекта на выходе. Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для увеличения уровня выходного сигнала и против часовой стрелки – для понижения.

## **2. Регулятор LOW**

Отвечает за подъём и срез уровня низких частот (все модели).

## **3. Регулятор MID FREQ**

Отвечает за выбор центральной частоты в среднечастотном диапазоне (все модели). Допустимые значения – от 200 Гц до 5 кГц

## **4. Регулятор MID**

Отвечает за подъём и срез уровня средних частот (все модели).

## **5. Разъём для сетевого адаптера**

Подключайте сюда только адаптер питания DigiTech® PS200R (Ознакомьтесь с разделом «Режим Flexible Output Mode™»)

## **6. Регулятор HIGH**

Отвечает за подъём и срез уровня средних частот (все модели, кроме TS-9\*, DS-1\*, Big Muff Pi®\* и Rat\*). Для моделей TS-9\*, DS-1\* и Big Muff Pi®\* этот регулятор отвечает за настройку тембра (Tone). Для модели Rat\* этот регулятор отвечает за уровень фильтра (Filter).

## **7. Регулятор GAIN**

Отвечает за дисторшн/перегрузку (все модели, кроме Big Muff Pi®\*). В модели, основанной на Big Muff Pi®\*, он регулирует уровень сустейна (Sustain). Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для увеличения количества дисторшна и против часовой стрелки для понижения.

## **8. Регулятор DISTORTION MODEL**

Позволяет выбрать одну из семи моделей дисторшн-педалей:

1. На основе Ibanez® TS-9\*
2. На основе DOD® Overdrive/Preamp 250
3. На основе Boss® DS-1 Distortion\*
4. На основе Pro Co Rat™\*
5. На основе Boss® MT-2 Metal Zone®\*
6. На основе DigiTech® Metal Master™
7. На основе Electro-Harmonix® Big Muff Pi®\*

Пожалуйста, ознакомьтесь с разделами «Описание моделей» и «Выбор Stereo Spectrum».

## 9. Вход INPUT

Подключайте сюда свою гитару. При подключении инструмента автоматически включается батарейное питание, даже если светодиодный индикатор не начнёт гореть (См. раздел «**Режим Flexible Output Mode™**»). Поэтому, чтобы продлить срок действия батарейки, отключайте гитару и внешние устройства от педали сразу же после окончания работы.

## 10. Размыкающие зажимы педали

Зажимы представляют собой два стержня с пружиной, которые удерживают съёмную часть педали. Нажмите на зажимы, чтобы снять съёмную часть с основания педали. (См. схему замены батареек)

## 11. Педаль

Нажмите на педаль для включения или выключения эффекта (См. разделы «**Режим Flexible Output Mode™**» и «**Выбор Stereo Spectrum**»).

## 12. Выход OUT 1 (Amp)

Используйте этот разъём для подключения к гитарному усилителю (См. разделы «**Режим Flexible Output Mode™**» и «**Выбор Stereo Spectrum**»).

## 13. Светодиодный индикатор

Этот индикатор загорается при активированном эффекте, а также индицирует активный режим Flexible Output Mode (См. разделы «**Режим Flexible Output Mode™**» и «**Выбор Stereo Spectrum**»). Если гитара подключена к педали, а диод начинает тускнеть или гаснуть – необходимо заменить батарейки.

## 14. Выход OUT 2 (MIXER)

Этот выход создан специально для подключения к полнодиапазонной акустической системе. Вы можете подключить педаль напрямую в микшер или звукозаписывающее устройство без необходимости использования гитарного усилителя. В каждой модели эффекта есть контур модели кабинета, который автоматически включается при подключении к этому выходу (См. разделы «**Режим Flexible Output Mode™**» и «**Выбор Stereo Spectrum**»).

## ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ ЭФФЕКТОВ

### DISTORTION MODEL 1

#### На основе Ibanez® TS-9 Tube Screamer\*

Эта модель воспроизводит характерное звучание педали Ibanez TS-9 Tube Screamer\*, которая прославилась за тёплый и естественный «ламповый» звук при перегрузке. Если вы не хотите излишнего искажения при перегрузке, эта модель – то, что вам нужно.

Когда эта модель включена, регуляторы **GAIN**, **HIGH** и **LEVEL** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Overdrive, Tone и Level педали TS-9\*. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете Fender® '65 Deluxe Reverb®\* 1x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).

### DISTORTION MODEL 2

#### На основе DOD® Overdrive/Preamp 250

Эта модель воссоздаёт классический тембр педали DOD® Overdrive/Preamp 250. Его пробивной овердрайв напоминает о легендарных гитаристах середины 70-х. **MODEL 2** идеально подойдёт для подключения к ламповым усилителям.

Когда эта модель включена, регуляторы **GAIN** и **LEVEL** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Gain и Level педали DOD 250. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете Marshall®\* 4x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).

### DISTORTION MODEL 3

#### На основе Boss® DS-1 Distortion\*

На создание этой модели нас вдохновила педаль Boss DS-1 Distortion\*. Она позволит добавлять перегрузку к гитарному сигналу без потерь динамических нюансов вашей игры.

Когда эта модель включена, регуляторы **GAIN**, **HIGH** и **LEVEL** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Distortion, Tone и Level педали DS-1\*. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете Johnson®\* 4x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).



## **DISTORTION MODEL 4**

### **На основе Pro Co Rat™\***

В основе этой модели лежит взрывной и резкий звук педали Pro Co Rat\*. С ней вы получите гармоничное сочетание дисторшна, сустейна и мощной артикуляции. Включайте эту модель, если хотите получить гармонически насыщенное и агрессивное звучание.

Когда эта модель включена, регуляторы **GAIN**, **HIGH** и **LEVEL** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Distortion, Filter, и Volume педали Rat\*. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете Fender®\* Bassman®\* 2x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).

## **DISTORTION MODEL 5**

### **На основе Boss® MT-2 Metal Zone®\***

Эта модель основана на звучании популярной дисторшн-педали Boss MT-2 Metal Zone\*. Для неё характерны мощный сустейн, плотность звучания, а также насыщенная середина и низы. Благодаря этим качествам создаётся ощущение игры через полноценный стековый усилитель.

Когда эта модель включена, регуляторы **LEVEL**, **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Level, Low, Mid Freq, Middle, High и Distortion педали MT-2\*.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете Johnson®\* 4x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).

## **DISTORTION MODEL 6**

### **На основе DigiTech® Metal Master™\***

Эта модель основана на прославленной педали DigiTech Metal Master. В данной модели уникальный регулятор Morph педали Metal Master установлен на минимум. Эта модель – идеальное решение для соло. Звучание отличается обилием средних частот, благодаря которым сигнал будет выделяться в любом миксе.

Когда эта модель включена, регуляторы **LEVEL**, **LOW** и **HIGH** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Level, Low и High педали Metal Master. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ** и **HIGH** в 12-часовую позицию, а регулятор **GAIN** – на максимальную позицию.

При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабинете VHT®\* 4x12 (только для режимов **Flexible Output Mode 1** и **2**).

## DISTORTION MODEL 7

### На основе Electro-Harmonix® Big Muff Pi®\*

Эта модель копирует все нюансы звучания педали Electro Harmonix Big Muff Pi\*. С ней вы получите фузз-дисторшн с богатой тональной окраской и сустейном, напоминающим звук скрипки.

Когда эта модель включена, регуляторы **LEVEL**, **GAIN** и **HIGH** педали **DF-7** дублируют действие регуляторов Volume, Sustain, and Tone педали Big Muff Pi\*. Настройка частотной характеристики с помощью регуляторов **LOW**, **MID** и **MID FREQ** позволяет изменить оригинальное звучание модели по желанию пользователя.

Для точного воспроизведения звучания оригинальной педали выставьте регуляторы **LOW**, **MID**, **MID FREQ**, **HIGH** и **GAIN** в 12-часовую позицию.

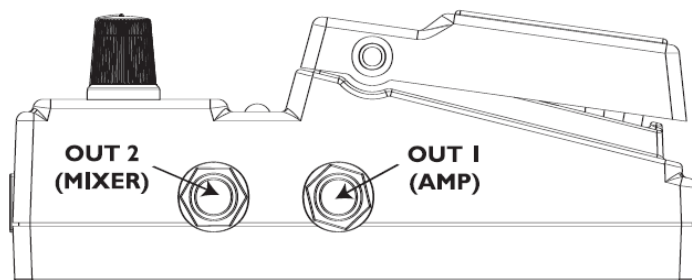
При выборе этой модели активируется эмуляция кабинета **CIT™**, основанная на кабине Marshall®\* 4x12 с 25-ваттными динамиками Celestion®\* Greenback®\* (только для режимов **Flexible Output Mode 1 и 2**).

## РЕЖИМ FLEXIBLE OUT MODE™

Благодаря режиму Flexible Output Mode, превосходное звучание DF-7 можно вывести за рамки одного усилителя или канала микшера. Во время включения питания вы можете активировать два дополнительных режима выхода. В этих режимах выходы **OUT 1 (AMP)** и **OUT 2 (MIXER)** могут быть сконфигурированы как стереовыходы, которые можно подключить к двум усилителям или к двум каналам микшера или звукозаписывающего устройства. В этих режимах вы можете выбрать один из шести типов панорамного раскрытия сигнала (Stereo Spectrum).

## КОММУТАЦИЯ

Педаля DF-7 Distortion Factory™ оснащена одним входом (**INPUT**) и двумя выходами, усовершенствованными для одновременного подключения к усилителю **OUT 1 (AMP)** и микшеру **OUT 2 (MIXER)**. Кроме того, оба выхода можно сконфигурировать для подключения к двум каналам микшера (Mode 2 stereo) или к двум усилителям (Mode 3 stereo).

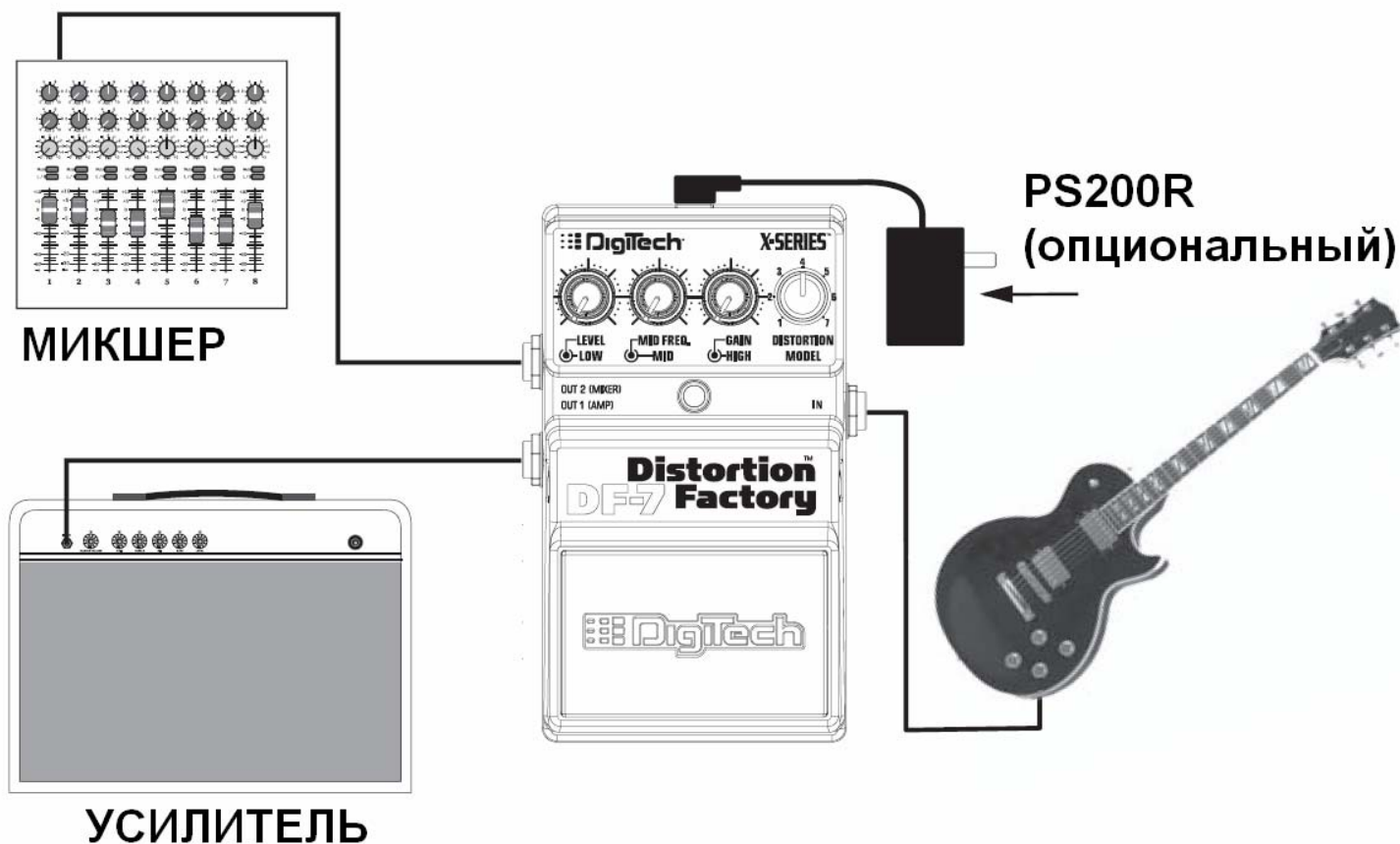


## Режимы работы Flexible Output Mode™

Режимы Flexible Output Mode	Светодиод	OUT 1	OUT 2
Режим 1	1 вспышка	Amp Mono	Mixer CIT Mono
Режим 2	2 вспышки	Mixer CIT Stereo	Mixer CIT Stereo
Режим 3	3 вспышки	Amp Stereo	Amp Stereo

## Режим 1 (установка по умолчанию):

**Выход на один усилитель и один микшер – Моно (ОДНА ВСПЫШКА)**



Изменения, внесённые в настройки Flexible Output Mode и Stereo Spectrum, сохраняются даже после выключения педали DF-7. Stereo Spectrum не активируется в режиме 1.

### **Питание от батареек:**

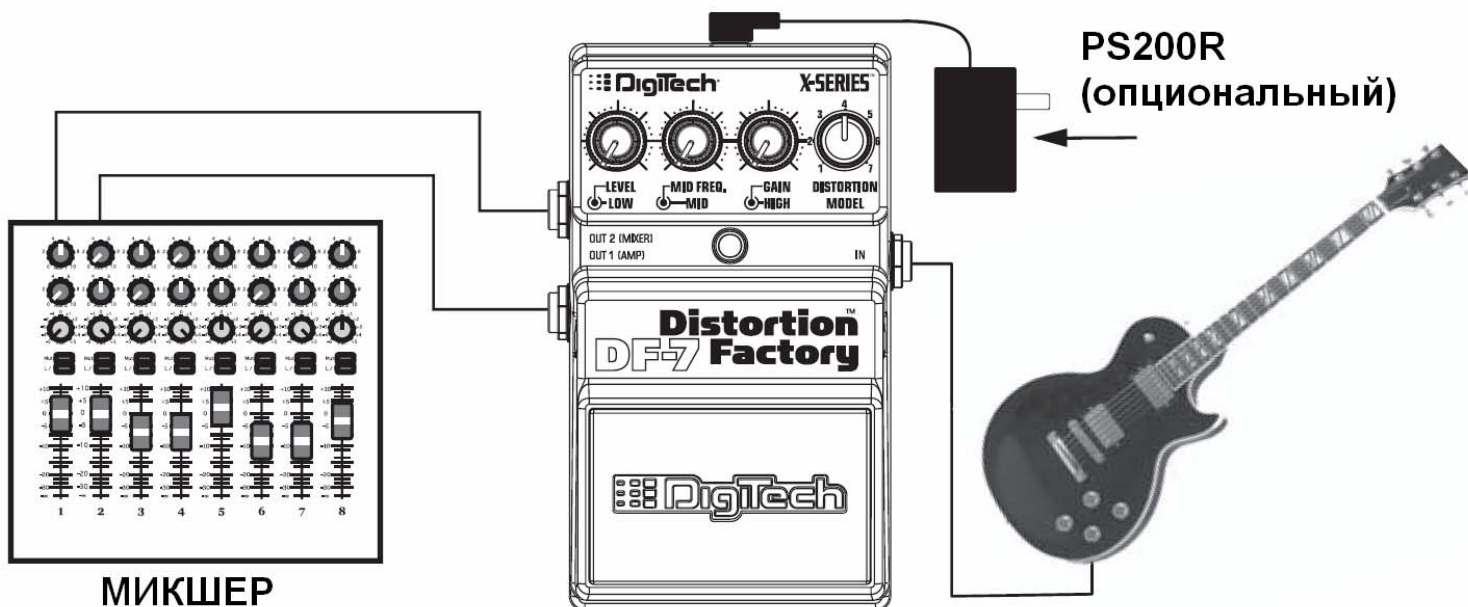
1. Нажмите и удержите педаль.
2. Вставьте гитарный кабель 1/4" во входной разъем. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет один раз.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

### **Питание от сетевого адаптера:**

1. Нажмите и удержите педаль.
2. Подключите сетевой адаптер в разъем питания на тыльной стороне педали. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет один раз.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

## Режим 2:

### **Выход на два канала микшера –Stereo (ДВЕ ВСПЫШКИ)**



На выходах **OUT 1 (AMP)** и **OUT 2 (MIXER)** активируется контур эмуляции кабинета **CIT™** для последующей передачи стереофонического сигнала на два канала микшера или звукозаписывающего устройства.

#### **Питание от батареек:**

1. Нажмите и удержите педаль.
2. Вставьте гитарный кабель 1/4" во входной разъем. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет два раза.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

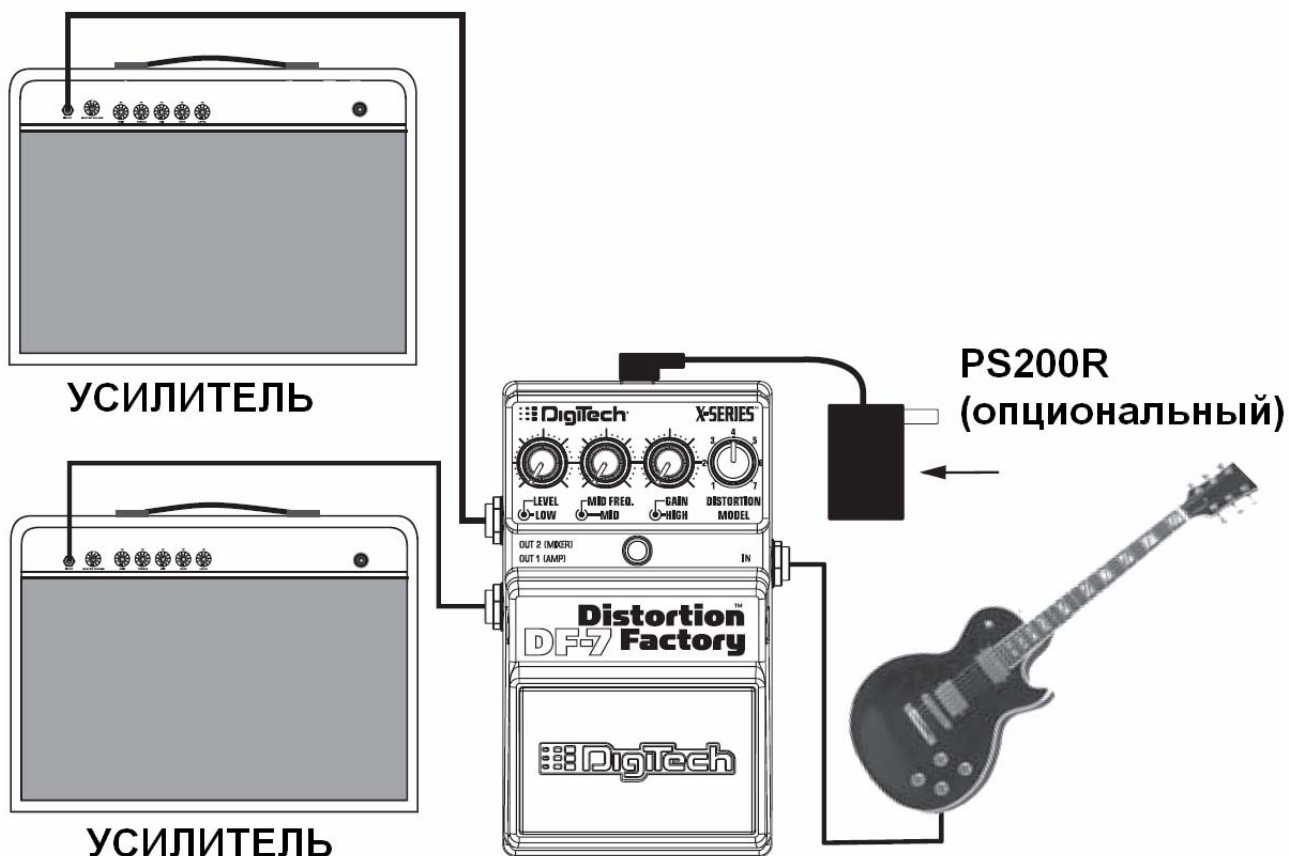
#### **Питание от сетевого адаптера:**

1. Нажмите и удержите педаль.
2. Подключите сетевой адаптер в разъем питания на тыльной стороне педали. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет два раза.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

**Примечание:** Ознакомьтесь с настройками Stereo Spectrum для режима 2 в разделе «Панорамное раскрытие».

### **Режим 3:**

### **Выход на два усилителя –Stereo (ТРИ ВСПЫШКИ)**



Выходы **OUT 1 (AMP)** и **OUT 2 (MIXER)** можно сконфигурировать на посыл стереофонического сигнала на два усилителя.

#### **Питание от батареек:**

1. Нажмите и удержите педаль.
2. Вставьте гитарный кабель 1/4" во входной разъем. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет три раза.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

#### **Питание от сетевого адаптера:**

1. Нажмите и удержите педаль.
2. Подключите сетевой адаптер в разъем питания на тыльной стороне педали. Светодиод загорится и погаснет примерно через секунду.
3. Продолжайте удерживать педаль. Дождитесь, пока светодиодный индикатор не вспыхнет три раза.
4. Отпустите педаль (Продолжайте удерживать педаль для повторения цикла последовательного перехода между режимами).

**Примечание:** Ознакомьтесь с настройками Stereo Spectrum для режима 3 в разделе «Панорамное раскрытие».

## **Панорамное раскрытие (Stereo Spectrum)**

Помимо двух стереофонических режимов выхода (режим 2 и режим 3), педаль DF-7 позволяет выбрать один из шести различных типов панорамного раскрытия для использования в режимах 2 и 3. Для активации stereo spectrums, проделайте процедуру, описанную в разделе «**Выбор Stereo Spectrum**».

**Примечание:** Для активации Stereo Spectrum, педаль DF-7 должна находиться в режиме 2 или 3. Изменения, внесённые в настройки Flexible Output Mode и Stereo Spectrum, сохраняются даже после выключения педали DF-7. Stereo Spectrum не активируется в режиме 1.

### **Выбор Stereo Spectrum:**

1. Нажмите и удерживайте педаль в течение 5 секунд. При входе в режим 2 индикатор вспыхнет два раза, при входе в режим 3 – три раза.
2. Во время того, как индикатор мерцает, поворачивайте регулятор **DISTORTION MODEL** для выбора раскрытия панорамы. Отметка 1 – раскрытие отсутствует; отметка 2 – самое узкое раскрытие; отметки 3-6 – более широкое раскрытие; отметка 7 – самое широкое раскрытие.
3. После выбора вида раскрытия нажмите педаль снова. Светодиодный индикатор перестанет мерцать, а выбранный тип раскрытия панорамы активируется.
4. Выберите модель дисторшна с помощью регулятора **DISTORTION MODEL**.

**DigiTech**  
**8760 South Sandy Parkway**  
**Sandy, Utah 84070**  
**PH (801) 566-8800**  
**FAX (801) 566-7005**

**DigiTech является зарегистрированной торговой маркой компании Harman Music Group Inc.**

**Не забудьте посетить сайт компании DigiTech: [www.digitech.com](http://www.digitech.com)**

**DigiTech<sup>®</sup>, DOD<sup>®</sup>, DF-7 Distortion Factory<sup>™</sup>, Flexible Output Mode<sup>™</sup> and CIT<sup>™</sup> являются зарегистрированными торговыми марками Harman International Industries, Incorporated.**

**\* Остальные продукты являются торговыми марками их владельцев, и никаким образом не связаны с компанией DigiTech или Harman International Industries, Incorporated. Названия продуктов, описания и изображения предоставлены с единственной целью – опознать характерную продукцию, которая была изучена в ходе разработки звуковой модели.**